

1 Timoti

Pol m+j ned ak Timoti nop ñu k+l t+kak

¹ Timoti. Yad Pol. God D+ Kom+ñ Yokep B+ K+ib c+n ak abe, Krai Jisas c+n n+ñ d+l gos sek m+dob+n B+ K+ib ak abe, ap+l mal y+p ag ler, Krai Jisas m+n+m tep dad ameb b+ ne alap m+debin.

² Timoti. Krai m+n+m tep ak nep ag ñenek, Krai Jisas n+ñ d+pan ak me, nep ñ+ tep yad, ag+l n+pin. Bapi God, B+ K+ib c+n Krai Jisas, nep y+m+g n+ñ+l, d+ tep g+l, kod m+id tep ger me, nak kapkap m+id tep g+n+m+n.

M+n+m tom n+ñ d+n+mel rek l+p ak, k+rop ag ñ+ tep g+n+m+n,agak

³ Yad ned Masedonia Propins am+g g+l, nep taun k+ib Epesas d+ l+l m+n+m ag ñ+nek ak, m+ñi ak rek nep kauyan agebin: nak Epesas s+ñak m+id+l, bin b+ God M+n+m agob+n apal pen k+ri m+n+m esek agebal bin b+ okok k+rop mer ag+l, ag ñ+ tep g+n+m+n.

⁴ M+n+m kes+m esek ar d+l agebal ak, “Ap+ based c+n n+g g+l n+g g+l t+kel ow+p,” agebal ak, nak agek k+r+g g+n+mel. M+n+m ar n+bak ag+l, pen pen nep agebal. M+n+m esek ar n+bak bin b+ okok k+rop agel, God ne bin b+ d+ kom+ñ yokn+g geb m+n+m tep ak ma n+ñn+gal. N+ak, k+ri Krai m+n+m tep ak n+ñ d+n+mel rek ma l+n+gab.

⁵ Bin bɪ Jisas nɪŋ dɪpal okok kɪri pen pen mɪdmagɪl lɪnɪmel, agɪl, nep mɪnɪm nɪbaul agebin. Mɪdmagɪl kɪri nab adan, nag kɪbɪŋ ar ak tep, nag kɪbɪŋ ar ak tɪmel, nɪŋ tep gɪl, nag kɪbɪŋ tep ar nɪbak amenɪgal ak, kɪri nɪŋɪd nep ai mam okok mɪdmagɪl lɪnɪgal. Kɪri nɪbgɪl ai mam okok pen pen mɪdmagɪl lenɪgal ak, kɪri nɪŋɪd nep Krai mɪnɪm tep ak nɪŋ dɪl, ageb rek nep gɪpal, agɪl nɪŋnɪgabɪn.

⁶ Pen bin bɪ ognap Krai mɪnɪm tep ak ageb rek kɪrɪg gɪl, bɪ sakɔl rek mɪnɪm yokop okok ag amɪl apɪl gɪpal.

⁷ Cɪn God lo mɪnɪm ag ñeb bɪ mɪdon, agɪl, kaun ma dɪl bin bɪ okok kɪrop ag ñɪbal ak pen kɪri kɪlɪs gɪl mɪnɪm agobɪn wagɪn nɪbak mɪdeb me ak, agɪl, wagɪn nɪbak tɪk dam ma nɪpal.

⁸ Cɪn nɪpɪn, God lo mɪnɪm ne agak ak, mɪnɪm yɪpɪd gɪl, mɪnɪm tep yɪb mɪdeb. Pen cɪn God lo mɪnɪm tep nɪbak dɪl, gos cɪn ke nɪŋɪl sain gɪl, abramek genɪgabɪn ak, tep mer. Ne agak rek nep ag ñenɪgabɪn ak, tep gɪnɪgab; mer ak, mer.

⁹ Pen cɪn nɪpɪn, God lo mɪnɪm bin bɪ gɪ tep gɪpal okok kɪrop ma ageb; bin bɪ lo mɪnɪm tɪb jupal okok kɪrop ageb. Bin bɪ God nop ma nɪpal okok abe, bin bɪ tap si tap tɪmel gɪpal okok abe, kɪrop ageb. Bin bɪ God nop ma sobok gɪpal okok abe, bin bɪ God nop mɪnɪm tɪmel apal okok abe, kɪrop ageb. Bin bɪ nonɪm nap kɪri ke ñag pak lɪpal okok abe, bin bɪ cɪp ñapal okok abe, kɪrop ageb.

¹⁰ Bin si bɪ si gɪpal okok abe, bɪ kɪri bin alap eip mer bɪ alap eip gɪl gɪpal okok abe, kɪrop ageb. Bin bɪ kɪri bin bɪ ñɪ pai ognap si dad dapel, wɔg kɪrop gɪpal, bɪ okok abe, bin bɪ mɪnɪm esek apal

okok abe, bin bi “God uđin yirik niđid agebin,” agıl, esek apal okok abe, kirop ageb. Bin bi Krais mınım tep ne ak tıb jupal okok kirop ageb.

¹¹ Mınım tep nıbak Krais mınım tep ne ak nep. Mınım tep nıbak God melik sek ak yıp mınım ag ñi ajep bi ne alap ag lip.

Bı Kıb Pol nop yımig niđak

¹² Yad Krais Jisas Bı Kıb cın ak nop tep agebin. Yıp, bi tep yad agıl, dıl, kılıs ne ak yıp ñek, bi wög gep ne midebin.

¹³ Pen ned yad mid tep ma göligıpin. Yad God nop ag juıl, Krais Jisas bin bi ne okok kirop gi timel gil, bi timel, bi kal yıb midöligıpin. Pen God nop ma niđıl, mınım agak wagın ak ma niđıl gınek ak me, yıp yımig niđıl dak.

¹⁴ Bı Kıb yıp yımig yıb niđıl, di tep gil, Krais Jisas niđ dep won ak abe, bin bi okok midmagıl lep won ak abe, midmagıl yad nab adan yım lak.

¹⁵ Mınım pis nep niđ dep alap agnig gebin: Krais Jisas karıp lim wagın aul owak ak, bin bi tap si tap timel gıpal okok kirop di komın yoknig owak. Bı tap si tap timel kıb yıb golıgıp ak yad nep.

¹⁶ Pen Krais Jisas yıp mapın niđıl, di komın yoknım, agıl, agak, “Bı tap si tap timel yıb golıgıp nıbak nop di komın yoken, bin bi okok magılsek niđıl agnıgal, ‘Krais Jisas ne bi timel nıbak nop di komın yokak rek, yıp ak rek nep di komın yoknıgab,’ agnıgal,” agak. Nıb ak, kiri Jisas nop niđ del, ne kirop komın per midep won ak ñınıgab. Ar nıbak nep, yıp mapın niđıl di komın yokak.

17 Kiŋ kib ne birarik ped okok midoligip, miñi mideb, kisen per per nep midenigab. Ne komiŋ midep won ak nep mideb; kimeb won ak ma mideb. Bin bi nop udiŋ ma nipal. Ne nep God nokim nep mideb. Bi Kib melik akniŋ ke sek niŋbak, yiŋ ne per per nep agon ar amnaŋ. Niŋ akniŋ rek tep.

Pol Timoti nop m+nim alap agak

18-19 Niŋ yad Timoti. Nep m+nim alap agniŋ gebin. M+nim agniŋgain niŋbak, God ned bin bi ognap gos ñek, nak kisen tari tari giŋiŋgan ak aglak rek nep agniŋgain. M+nim niŋbak diŋ, Krais Jisas m+nim tep ak kilis giŋ niŋ diŋ, tap tari tep, tap tari timel, agiŋ niŋ tep giŋ, nag kibniŋ tep ar ak nep amiŋ, kijeki yakam ne okok eip kilis giŋ pen pen giŋim+n. Bin bi ognap niŋ ma giŋ, God kirop gos tep niŋ ak kirig giŋ, ap yap pakpal.

20 Bi nak Aimenias eip Aleksada eip niŋ giŋrek agnek, “Niŋ giŋpir ak, cin eip jim niŋ God nop sobok ma giŋ. Kirop bi omal kirig gon, Seten piŋ ak midil, miker yiŋ gek, God nop ag jupir ak kirig giŋim+n rek lip,” agnek.

2

God nop sobok gep

1 M+nim agniŋ gebin ak niŋ giŋ mideb: cin bin bi okok magiŋsek gos niŋiŋ, kirop God nop sobok giŋ; bin bi okok kirop tap tari ma midonim+n, God nop ag niŋiŋ; bin bi okok God kirop giŋ niŋ kod mid tep giŋim+n, agiŋ, sobok giŋ; bin bi okok magiŋsek God nop tep agiŋ.

² God nop ag niñon, kinj okok abe, gapman bi kib okok abe, kirop magilsek kod mid tep ginimij. Nig gek me, cin kapkap mid tep gil, God nop gos niñlig gi, gi tep gilig gi midonigabin.

³ Nib aknib rek ginigabin tep. God, Di Komij Yokep Bi cin ak, nop ak rek nep tep ginigab.

⁴ “Yad bin bi okok magilsek di komij yoknig gebin ak, kiri magilsek minim tep yad ak nij dil, minim tep minim wagin ak nij tep ginimel,” ag gos ak nijip.

⁵ Tari ginig:
God nokim alap nep mideb.

Pen Bi nab nib ak, ak rek nep nokim alap nep mideb.

God pis kid mideb;
cin bin bi pis kid midobin.

Pen Bi nokim alap nep bin bi di God eip jim ñinimij rek lip.

Bi nibak Krai Jisas, ne ke bi yib alap.

⁶ Tap si tap timel bin bi okok magilsek gipal okok, Krai Jisas ne mab bak alan mib gon ne ke dil, yur kib dil, kimil, saj kib cin nibak pis nep tauak.

Nib ak, God ag lak ñin ak,
Krai Jisas gak nibak bin bi niñil nij dinigal okok,
ne kirop magilsek di komij yoknigab.

⁷ Ar nibak nep, Krai Jisas yip ag lek, yad Jisas minim tep dad ameb bi alap midil, minim tep nibak bin bi okok magilsek ag ñi tep gil, Juda bin bi mer okok kirop Krai Jisas minim niñid ak ag ñi ajpin. Yip wög ag lak nibak, niñid yib agebin.

⁸ Bi okok, karip lim magilsek okok, bi ognap kirop milik ma yapek, pen pen ma agil, kapkap

jim ñil nep midil, per nep God ageb rek nep gil, nop ñinmagil kilan gilig gi sobok genimel ak, yip tep ginigab.

⁹ Pen bin okok ak rek nep kapkap mid tep ginimel. Kimkas kiri ma maliknimel. Tap gol dil kil tep gipal okok, aka bis kibap rek mani kib taupep okok, aka walij mani kib taupep okok ma yimnimel. Bin tap tep tep mib gon yimbal okok, bin bi ognap cinop ninel tep gan, agil, gipal ak, God nop tep ma gip.

¹⁰ Pen bin God nop nin dil sobok gin, apal okok, kiri bin bi ognap okok kirop di tep gil, wog ognap gi ñil, kirop gi tep gil, ginimel. Nig ginigal ak, God nop tep ginigab.

¹¹ Bi okok God Minim ag ñenimel ak, bin okok kapkap midil, nin tep ginimel.

¹² Yad bin okok kirop agebin, kiri God Minim bi okok kirop ma ag ñinigal; kiri bi okok kirop ma kod midenigal. Bi okok God Minim ag ñenimel ak, bin okok kiri minim ognap ma agnimel.

¹³ God Adam nop ned gi lil, kisen bin ne Ip nop gi lak.

¹⁴ God mab magil mer agak ak, kijeki minim esek agek Adam ma ninak. Bine Ip kijeki minim esek ak ninil gi timel gak.

¹⁵ Pen bin okok ñi pai tik dapil, kaun dil, Krais Jisas nop nin dilig gi, bin bi okok kirop midmagil lilig gi, Krais Jisas minim tep ne ageb rek nep gilig gi midenigal ak, God kirop di komin yoknigab.

Bin bi Krai Jisas niŋ dipal okok kirop kod midep bi okok

¹ Minim niŋid yib agniŋ gebin. Bi ognap, Krai Jisas nop wög gił, bin bi nop niŋ dipal okok kirop kod midon, agił, gos ak niŋpal okok, gos tep yib niŋpal.

² Pen kiri bin bi Jisas niŋ dipal okok kirop kod midep bi alap din, agniŋgabim ak, bi gi tep giŋpal okok nep niŋił dinimib. Bin kiri nokim alap nep dił, bi sain tep, gos niŋ tep gił, tap timel ma gił, bin bi par okok niŋb ag wasu dam kariŋ kiri eip nab adan dił, bin bi Krai Jisas niŋ dipal okok kirop ag niŋ tep gił, giŋpal bi okok nep niŋił dinimib.

³ Pen bi niŋ wain konai niŋbal okok, bi kal yib jupal okok, bi minim pen pen apal okok, bi agon kinok kibap mani midmagił liŋpal okok, kirop niŋił ma dinimib. Bi kapkap sain tikil, mid tep giŋpal bi okok nep niŋił dinimib.

⁴ Bi bin niŋ pai amilgon kiri okok kirop kod mid tep gel, niŋ pai kiri okok pen, bapi niŋid agip, agił niŋpal, bi okok rek nep niŋił dinimib.

⁵ Pen bi bin niŋ pai ne ke okok kod mid tep ma giŋgab ak, ne titi gił God bin bi ne okok kirop kod mid tep giŋgab?

⁶ Bi Krai Jisas nop kisen nep niŋ dipal okok niŋił ma dinimib. Bi Krai Jisas nop kisen nep niŋ dip ak, bi kib midebin, agił, yap pakek, God nop minim kib agił, ag ke okok yokniŋiŋ rek liŋp. Kijeki birarik nep, yad bi kib midebin, agił, God nop kiriŋ gek, God pen nop ag yokak rek ak, nop ak rek nep giŋgab.

⁷ Bɪ dɪnɪgabɪm nɪb ak, bin bɪ Kraɪs mɪnɪm tep ak ma nɪŋ dɪpɪl okok nɪŋɪl, bɪ ak bɪ tep, agɪl gos nɪpɪl, bɪ nɪbak rek nep nɪŋɪl dɪnɪmɪb. Mer ak, bin bɪ Kraɪs Jɪsɪs nop ma nɪŋ dɪpɪl okok bɪ nɪbak nop ag juɛl, kɪjeki gon nop dɪnɪmɪŋ rek lɪp.

⁸ Pen nɪbɪ bɪ kod mɪdɛp nop wɔg gɪ ñɛb bɪ ognap dɪn, agnɪgabɪm ak, nɪŋ tep gɪl dɪnɪmɪb. Bin bɪ okok, bɪ ak bɪ tep, agɪl gos nɪpɪl bɪ nɪbak nep nɪŋɪl dɪnɪmɪb. Kɪrɪ mɪnɪm nɪŋɪd nep agɪl, mɪnɪm tom ma agɪl, ñɪg wain koŋɔɪ ma ñɪbɪl, kɪbap kɪlnok mani tap lɪp gɪ ma dɪl, gɪpɪl bɪ okok rek nep nɪŋɪl dɪnɪmɪb.

⁹ God Mɪnɪm ak magɪlsek mɪnɪm nɪŋɪd nep agɪl, kɪlɪs gɪ nɪŋ dɪl, mɪd tep gɪpɪl bɪ okok nep nɪŋɪl dɪnɪmɪb.

¹⁰ Nɪb ak, ned wɔg sɪkol ognap kɪrop ag lem, kɪrɪ gɪ tep genɪgal ak nɪŋɪl agem, bɪ kodep bɪ ak nop wɔg gɪ ñɛb bɪ mɪdenɪmel.

¹¹ Pen bɪ kodep nop wɔg gɪ ñɛb bin ognap dɪn, agnɪgabɪm ak, ak rek nep nɪŋ tep gɪl dɪnɪmɪb. Bin nɪb okok ak rek nep bin tep nep mɪdenɪmel. Bin bɪ okok, bin ak bin tep, agɪl gos nɪpɪl, bin nɪbak rek nep nɪŋɪl dɪnɪmɪb. Bin bɪ ognap kɪrop ma ag juɛl, bin kapkap sain tɪkɪl, ñɪg wain koŋɔɪ ma ñɪbɪl, mɪnɪm esek ma agɪl, tap ognap sɪ ma dɪl, per gos nɪŋ tep gɪ mɪdenɪgab, bin nɪbak rek nep nɪŋɪl dɪnɪmɪb.

¹² Pen bɪ kodep nop wɔg gɪ ñɛb bɪ okok, bin kɪrɪ nokɪm alap nep dɪl, bine ñɪ pai amɪlgon kɪrɪ okok kɪrop kod mɪd tep gɪpɪl bɪ okok nep nɪŋɪl dɪnɪmɪb.

¹³ Wɔg gɪ ñɛb bin bɪ okok wɔg kɪrɪ gɪ tep genɪgal ak, bin bɪ Jɪsɪs nɪŋ dɪpɪl nab sɪŋɔk yɪb tep dɪl,

Krais Jisas nop nɨŋ dɨ kɨlɨs gɨ mɨdenɨgal.

¹⁴ Yad nep kasek nɨnɨgain, agɨl, nep mɨj aul ñu kɨl tɨkebin.

¹⁵ Pen kasek ma nenɨm ak, nak mɨj aul dɨ nɨŋɨl, cɨn God bin bɨ ne, bin bɨ God per komɨŋ mɨdeb ak nop nɨŋ dɨl cɨc ne mɨdobɨn okok, cɨn titi gɨl gɨ tep gɨnɨgabɨn ak, nɨŋnɨgan. Cɨn God bin bɨ ne okok, jɨm ñɨl karɨp sap kɨlɨs yɨb rek mɨdon me, mɨnɨm nɨŋɨd ne ak kɨr gɨnɨmɨŋ rek ma lɨp.

¹⁶ Nɨŋɨd nep, God mɨnɨm ne ageb ak mɨnɨm nɨŋɨd yɨb ageb:

Krais Jisas bɨ mɨb goŋ lek, bin bɨ nop mɨsen nɨŋlak.

God Kaun, Jisas gɨ tep yɨb nep gɨp, agak.

Ejol seb kab ar alaŋ sɨŋak nop nɨŋlak.

Bin bɨ karɨp lɨm tɨgoŋ tɨgoŋ ajɨl, mɨnɨm tep ne bin bɨ okok kɨrop ag ñɨlak.

Bin bɨ karɨp lɨm ke ke okok nop nɨŋ dɨlak.

Nap ne nop dɨ melɨk tep aknɨb ke sek seb kab ar alaŋ sɨŋak dad amnak.

4

God mɨnɨm tep ag ñobɨn, apal ak pen mɨnɨm esek nep ag ñebal

¹ God Kaun mɨsen agɨl agɨp, “Ñɨn kɨsen bin bɨ ognap Krais Jisas mɨnɨm tep nɨŋ dɨpal ak kɨrɨg gɨl, kɨjeki mɨnɨm tom nɨbak nɨŋɨl, kɨjeki kɨyob ñɨlɨk yakam ne okok mɨnɨm tom ag ñɨbal ak nɨŋ dɨl, ar nɨbak nep kɨsen gɨnɨgal,” agɨp.

² Bin bɨ kɨjeki mɨnɨm esek ag ñɨbal okok, kɨri nag ar ak tep, nag ar ak tɨmel, agɨl gos ma nɨpal. Gos tɨmɨd won kɨri ak, ak tep, ak tɨmel, apkop,

pen gos t̄im̄id won k̄iri ak ain m̄ilaŋ rek daḡil ȳinek p̄is nep k̄ir ḡip. K̄iri m̄in̄im esek nep ag ñ̄ibal.

³ Bin b̄i n̄ib okok m̄in̄im esek aḡil apal, b̄i okok bin ma d̄in̄imel, bin okok b̄i ma d̄in̄imel, apal. K̄iri apal, tap maḡil n̄ib okok tap ñ̄iŋeb pen tap maḡil n̄ib okok tap ma ñ̄iŋeb as̄ik mos̄ik ḡin̄imel, apal. Pen God ne tap maḡil ḡi l̄il, bin b̄i ȳip n̄iŋ d̄il m̄in̄im n̄iŋid yad n̄iŋ d̄ipal okok, k̄iri tap maḡil okok maḡilsek tep aḡil ñ̄iŋn̄igal, aḡil, ḡi lak.

⁴ God tap ḡi lak okok maḡilsek tep nep ḡi lak. God tap maḡilsek tep ḡi lak m̄ideb okok me, c̄in bin b̄i tap alap as̄ik mos̄ik ma ḡin̄igab̄in. Tap tep ḡi lak m̄ideb okok, maḡilsek tep, aḡil, d̄i ñ̄iŋn̄igab̄in.

⁵ Tari ḡin̄ig: God nop sobok ḡil, tep ḡip, agen̄igab̄in ak, God m̄in̄im ne ageb rek, tap maḡil n̄ib okok maḡilsek ke kom̄iŋ tep rek nep m̄iden̄igab.

Bin b̄i okok k̄irop ag ñ̄i tep ḡin̄im̄in

⁶ M̄in̄im agebin aul, nanai namam ognap okok k̄irop ag ñ̄i tep gen̄igan ak, nak Kraiŋ Jisas w̄ög ḡi ñ̄eb b̄i tep m̄iden̄igan. Nak ned ñ̄i s̄ikol m̄id̄il, Kraiŋ Jisas m̄in̄im tep ne nep ag ñ̄ilak ak n̄iŋ tep ḡil, ageb rek nep k̄isen ḡil, ḡi dam̄il, m̄iñi ak rek nep m̄in̄im tep ak n̄iŋil k̄isen ḡipan.

⁷ Pen kes̄im yokop okok ag am̄il ap̄il ḡipal okok ma n̄iŋn̄im̄in. Nak k̄il̄is ḡil, God nop tep ḡin̄igab ar ak nep ḡi m̄iden̄im̄in.

⁸ Bin b̄i ognap k̄il̄is ḡil eksais ḡipal okok, m̄ib goŋ k̄iri k̄il̄is ḡin̄igab. Pen nak k̄il̄is ḡil God M̄in̄im ageb rek nep gen̄igan ak, k̄il̄is ke d̄in̄igan.

God nop tep gɪnɪgab ar ak nep genɪgan ak, karɪp lɪm ar wagɪn aul mɪdenɪgan ñɪn aul abe, karɪp lɪm ar alaŋ sɪŋak mɪdenɪgan ñɪn ak abe, mɪd tep gɪnɪgan.

⁹ Mɪnɪm agnɪg gebin nɪb aul, mɪnɪm nɪŋɪd yɪb, agɪl, pɪs nep nɪŋ dɪnɪmɪn.

¹⁰ God per komɪŋ mɪdeb ak nɪŋ dɪpɪn ak me, gos sek mɪdobɪn. Krais Jisas ne bin bɪ okok magɪlsek dɪ komɪŋ yoknɪgain, agɪl, kɪmak. Bin bɪ Krais Jisas nɪg gak ak nɪŋ denɪgal okok, God per komɪŋ mɪdeb ak kɪrop magɪlsek pɪs nep dɪ komɪŋ yoknɪgab. Cɪn gos ar nokɪm nɪbak nep nɪŋɪl, wög kɪlɪs gɪ mɪdobɪn.

¹¹ Mɪnɪm agebin aul, nak bin bɪ okok kɪrop ag ñek nɪŋnɪmel.

¹² Bin bɪ ognap, nep bɪ praj, agɪl, mɪnɪm agnɪgan ak ma nɪŋnɪmel rek lɪp ak, nak nɪŋ tep gɪnɪmɪn. Pen nak gɪ tep gɪlɪg gɪ nep gek amek, bin bɪ Krais Jisas nop nɪŋ dɪpal okok, nak mɪnɪm tep ageban rek, nak gɪ tep geban rek, nak bin bɪ mɪdmagɪl lɪpan rek, nak Krais Jisas nop nɪŋ dɪ wös gɪpan rek, nak mɪñ kɪbɪŋ tep ar ak nep ameban rek nɪŋɪl, kɪri ke ak rek nep gɪnɪgal.

¹³ Yad nɪnɪgain ak pen yɪp kod mɪdeban ñɪn aul, bin bɪ okok kɪrop God Mɪnɪm ak udɪn lɪ aglɪg gɪ, mɪnɪm wagɪn ak ag ñɪlɪg gɪ, gɪ mɪdenɪmɪn.

¹⁴ Pen ned okok bin bɪ Krais Jisas nɪŋ dɪpal kɪrop bɪ kod mɪdep bɪ okok, ñɪnmagɪl kɪri dɪ nabɪc ar nep ak lɪl, God kɪrop gos ñek, nak kɪsen tari tari rek gɪnɪgan mɪnɪm ak agel, God nep tap tep ke ñak ak saköl ma gɪnɪmɪn.

¹⁵ Tap agesin aul, nak gos ar nokɪm nep nɪŋɪl, kɪlɪs yɪb gɪnɪmɪn. Nɪg genɪgan ak, nak Krais Jisas

kanib tep ne ak kilis g'il, pig gi rikid ag ameban ak, bin bi okok magilsek niηnigal.

¹⁶ Nak niη tep g'il, God Minim ageb rek nep g'ilig gi midenimin. Niη tep g'il, God Minim ageb rek nep gos niηlig gi midenimin. Niη g'il kilis gi dam dam gi midenigan ak, nak ke abe, bin bi minim nep niηnigal okok abe, kirop di komiη yoknigan.

5

Krais bin bi ne okok kirop kod mid tep ginimin

¹ Bi nap sikop ognap kirop ma ag ginimin; nap nak ke ag ni tep gipan rek ak, kirop ak rek nep ag ninimin. Bi praj okok, namam nak ke gi tep gipan rek ak, kirop ak rek nep ginimin.

² Bin nonim okok, nanim sikop nak ke gi tep gipan rek ak, kirop ak rek nep ginimin. Bin praj okok, nanai nak ke gi tep gipan rek ak, kirop ak rek nep ginimin. Nak gos tep ar ak nep niηil, gos timel ognap ma niηnimin.

Bin kaηil

³ Bin kaηil ni pai kiri ma mideb okok kirop kod mid tep ginimin.

⁴ Pen bin kaηil ni pai kiri ognap midenimel, kirop agenimin, Krais Jisas nop niη dipal rek, nipsis nonim sikop ned kirop tap magil nōligipal rek, miñi kirop pen tap magil niη kod mid tep ginimel. Niη genigal ak me, God nop tep ginigab.

⁵ Bin kaηil ke ausek yib mideb ak, ne God nokim yip kod midenigab, agil, pib nab kislīm eyaη God nop sobok g'ilig gi nep mideb.

⁶ Pen bin kaηil yin pin gi ajpal okok, komiη midobin, agil nipal ak pen kimeb rek midebal.

7 Mɪnɪm agebin nɪbaul, bin bɪ okok kɪrop ag ñɪ tep gɪnɪmɪn nɪŋɪl bin kaŋɪl abe ñɪ pai sɪkop kɪri okok abe mɪnɪm nɪbaul nɪŋɪl kɪsen gel, kɪrop mɪnɪm alap ma mɪdenɪgab.

8 Pen bin bɪ an, bin bɪ ne ke yɪb okok, nɪpɪs nonɪm sɪkop ne ke okok, dɪ tep gɪl tap ñɪŋeb ñɪl ma gɪnɪgab ak, ne Krai mɪnɪm tep ne ak kɪrɪg gɪl nɪg gɪnɪgab. Bin bɪ Krai nop ma nɪŋ dɪpal okok, tɪmel yɪb gɪp nɪbak rek ma gɪpal.

9 Pen bin kaŋɪl ognap agɪl, “Yɪb cɪn ak bin kaŋɪl okok eip ñu kɪl tɪkɪl cɪnop abe tap ñɪŋeb tap okok ñɪnɪmɪb,” agenɪmel, nɪŋ rep gɪl yɪb kɪrop dɪnɪmɪb. Bin mɪlep mɪ aknɪb ñɪn juɪl omal nokɪm (60) yɪnak, bɪ nokɪm alap nep dek kɪmak, bin kaŋɪl okok nep dɪnɪmɪb.

10 Bin kaŋɪl bin bɪ ognap nɪŋel tep gɪnɪmɪŋ bin kaŋɪl ak nep dɪnɪmɪb. Bin mɪñ tep ar ak nep gɪl, ñɪ pai sɪkol kod mɪd tep gɪl tɪmɪd ukek mɪd tep gɪpal okok, bin bɪ okok nɪb apel dɪ tep gɪl tap magɪl ñɪl, bin bɪ Krai nop nɪŋ dɪpal okok kɪrop wög ognap gɪ ñɪl, bin bɪ koslam mɪdɪl gos par lɪ mɪdebal okok kɪrop dɪ tep gɪp, bin kaŋɪl ak nep dɪnɪmɪb.

11 Bin kaŋɪl mɪlep ma lɪpal ognap, yɪb kɪrop ma dɪnɪmɪb. Krai nop cɪg gɪnɪgabɪn agnɪgal ak pen mɪd damɪl, mɪdmagɪl kɪri pɪlɪs gek, bɪ kɪsen nɪb dɪl nop cɪg gɪn, agɪl, Krai nop kɪrɪg gɪl bɪ kɪsen nɪb dɪnɪgal.

12 Mɪnɪm kɪri ke ned aglak ak tɪb junɪgal ak, God nɪŋek tɪmel gek, mɪnɪm mɪdenɪgab.

13 Pen bin kaŋɪl mɪlep ma lɪpal okok, kɪri wög yɪb ma gɪl, yokop karɪp karɪp gɪ ajlɪg gɪ, bin bɪ

ognap ag julig gi, m+nim tom ma agep okok aglig gi, nib gipal nib gipal aglig gi, gi midebal.

14 Bin kanjil kiri bi kisen nib dil, ni pai tikil, karip kiri ke wog gil, mid tep ginigal ak tep. Mid tep ginigal ak, bin bi God nop mlk yapek nipal okok, cinop ag junimel rek ma linigab.

15 Pen bin kanjil ognap Krais Jisas nop kirig gil bir Seten nop kisen gipal.

16 Bin Krais Jisas nop niη dipal okok, bin kanjil yakam kiri ke alap midonimη, kiri ke kod midenimel. Bin bi Krais nop niη dipal okok jim nil, bin kanjil ke ausek yib midebal okok nep kod midenigal. Mer ak, bin kanjil konai midel, koslam yib kod midenigal.

Bin bi Krais niη dipal okok kirob bi kod midep bi okok

17 Bi kiri bin bi Krais Jisas niη dipal okok kirob kod mid tep gipal okok, bin bi Krais niη dipal okok, bi nib okok rek kirob di tep gil pe tep ninimel. Bi kilis gil Krais m+nim tep ak ag ni ajpal okok abe, bi kilis gil Krais m+nim tep ak bin bi ne kirob ag nibal okok abe, bi nib okok rek kirob di tep gil pe tep ninimel.

18 God M+nim nu kil tikil aglak, “Tap wid magil tau cib jakel, magil okok ke lil, cog okok ke lil gan, agil, kaj kau ponid damil, wid magil ognap ninigal, agil, meg migang kirob nag li ribik ma ginimib; wog gipal rek ak, ognap ninig, ninimel,” aglak. Pen m+nim alap aglak, “Bi wog gipal okok, kirob pe neb,” aglak.

19 Bi nokim alap nep apil agnigab, “Bin bi Krais niη dipal kirob bi kod midep bi ak, nib gil nib

gıl gı tımel gıp,” agenımıñ ak, ma nıñnımın. Bin bı omal aka bin bı omal nokım rek nıñıl, apıl agenımel ak, nıñıd apal rek lıp, agıl, nıñnımın.

20 Bin bı Krais nıñ dıpal kırop bı kod mıdep bı ak, tap sı tap tımel gıp ak ma kırıg gıñıgab ak, Krais bin bı am mogım gıñıgal ñın ak, magılsek nıñ mıdel nıñlıg gı, nop ag gıñnımın. Nıg genıgan ak, bin bı ognap nıñel, ne kaun dıl, kısıen nıb ma gıñıgab.

21 Bı yad okok gı tımel ma gıpal, bı nıbi okok nep gı tımel gıpal, agıl, gos ak ma nıñnımın. Mınım wagın mıdonımıñ ak, nıñ tep gıl nep agnımın. Nep mınım nıbaul yokop ma agebin; God, Krais Jisas, ejol ne ag lak okok nıñ mıdel nıñlıg gı agebin.

22 Pen Krais bin bı kırop kod mıdep bı okok, kasek ñınmagıl nak nabıc kırop ar ak lıl, wög nıbak ma ag lınımın. Bin bı ognap tap sı tap tımel genımel ak, nak eip ma gıñnımın. Nak bı asıñ ma mıdeb rek nep mıdenımın.

23 Pen nep tap per per gıl, yıpıl suıp ak, nak mıñı ñıg nep ma ñıñnımın, ñıg wain sıkol sıkol ognap sek ñıñnımın.

24 Bin bı tap sı tap tımel gıpal ak, ognap mısen gel, kasek nep nıñıl mınım ag gıñıgabın. Pen bin bı ognap tap sı tımel kapkap we gıl gel, kasek ma nıñnıgabın. Kısıen nıñnıgabın. Mer ak, God mınım kıb agnıgab ñın ak nep mısen lıñıgab.

25 Pen nıb aknıb rek nep, bin bı kırı bin bı ognap kırop gı tep genıgal ak, ognap mısen mıdek, kasek nep nıñnıgabın. Pen kasek ma nıñnıgabın ak, we gıl mıdonımıñ rek ma lıp.

6

Bin bi miñ wög gep okok

¹ Krais bin bi ne ognap kiri miñ wög gep bin bi midebal okok, bi kib kiropp tau dolak okok di tep ginimel. Niḡ genigal, bin bi ognap niḡil, God nop ag juil, Krais Jisas minim tep ag nibin ak ag juil, ma ginigal.

² Pen bin bi Krais nop niḡ dipal okok, bi Krais nop niḡ dipal ognap kiropp miñ wög gi ñilḡ gi, gos timel niḡil, Krais bin bi mam cin ke okok tari ginig kiropp miñ wög gobin, agil, ma agnimel. Mam tep cin Krais nop niḡ dipal okok kiropp wög gi nobin, agil, wög kiropp ak gi tep yib ginimel. Minim nu kil tikebin aul bin bi okok kiropp ag ni tep gek niḡnimel.

Tap konjai din, agil, gos ak nipal

³ Bin bi ognap, Bi Kib cin Jisas Krais ne minim tep agak ak abe, minim tep ne per ag nibin ak abe kirig gil, minim ke ognap ag ninigal okok,

⁴ cin nep bin bi kib midobin, agil, saköl ñagil gos ma midek, niḡ gipal. Nib ak, kiri bin bi ognap kiropp gos timel niḡil, minim magil ar ak nep pen pen ag amil apil gil, bin bi ognap niḡel milik yapek, kal juil, minim timel agil, gos timel nipal.

⁵ Kiri Jisas minim niḡid ne ak kirig gil, God kanib amnigabin ak kibap kilnok mani tap okok dinigabin, agil, gos timel nep niḡil, per per nep minim pen pen apal.

⁶ Pen cin Krais Jisas niḡ dil, tap cin bir mideb ak miñ miñ ginigabin ak, cin tap tep yib alap dil, mid tep yib ginigabin.

⁷ Ami sikop c̄inop t̄ik dolak ñ̄in ak, tap ognap sek ugai ma donok. Pen k̄imn̄igab̄in ñ̄in ak, ak rek nep tap ognap sek d̄il ma amn̄igab̄in.

⁸ N̄ib ak, tap ñ̄iñeb ognap, walij c̄in ognap m̄idon̄im̄iñ, tap c̄in rek s̄ikol me ak, aḡin.

⁹ Pen bin b̄i tap koñai d̄in, aḡil gos n̄ipal okok, saköl ñ̄agek, gos nokim n̄ibak k̄irop lip ḡi d̄i amek, k̄im̄in tap ñ̄iñn̄ig apel, gon dek, dai yur k̄ib d̄ipal ak rek k̄irop ḡin̄igab. K̄irop p̄is nep ḡi t̄imel ḡin̄igab.

¹⁰ Bin b̄i agon k̄ilnok k̄ibap mani tap okok m̄idmaḡil lipal okok, tap si tap t̄imel ar ke ke koñai nep ḡipal. Ognap gos n̄ibak n̄iñil, God nop gos ak k̄ir̄ig ḡil, m̄id tep ma ḡil, k̄irop ke map̄in t̄imel ȳib ḡin̄igab.

God tap ñ̄inmaḡil ar nep li ñ̄ak ak, d̄i tep ḡin̄im̄in

¹¹ Timoti. Nak God b̄i ne m̄ideban ak me, tap t̄imel tap esek agesin aul maḡilsek b̄il ḡil, ḡi tep ḡil, God ageb rek nep ḡil, Krajs Jisas n̄iñ d̄il, bin b̄i okok m̄idmaḡil l̄il, k̄il̄is ḡil ḡi dam̄il, b̄i kapkap sain t̄ik̄il, ḡi m̄iden̄im̄in.

¹² Nak Jisas n̄iñ d̄ipan rek, ñ̄in ognap m̄iker apek, koslam m̄iden̄igan, pen nak k̄il̄is ḡil, Krajs m̄in̄im̄ tep ak k̄isen ḡin̄im̄in. Bin b̄i koñai n̄iñ m̄idel n̄iñlig ḡi, yad Krajs Jisas nop n̄iñ d̄ipin, agnak ñ̄in n̄ibak, ne kom̄iñ per m̄idep won ak nep ñ̄ak. Kom̄iñ per m̄idep won n̄ibak d̄i w̄ös ḡin̄im̄in.

¹³ God tap okok maḡilsek kom̄iñ won ñ̄eb ak abe, Krajs Jisas Podias Pailot nop m̄in̄im̄ ȳip̄id ḡil

agak ak abe, k̄iri n̄iŋ m̄idel n̄iŋl̄ig ḡi, nep k̄il̄is ḡil agebin,

¹⁴ m̄in̄im nep agebin aul maḡl̄sek n̄iŋ tep ḡil, k̄isen ḡil, ḡi tep ḡil gek amek, B̄i K̄ib c̄in Jisas Krāis ad̄ik ḡi on̄gab. Nak n̄ig gen̄gan, bin b̄i ognap n̄iŋil nep ag jun̄imel rek ma l̄in̄gab.

¹⁵ Jisas ad̄ik ḡi on̄gab ñ̄in n̄ibak, God ne ke ag lak. Ñ̄in ag lak ñ̄in n̄ibak nep Jisas ne kauyaŋ ad̄ik ḡi on̄gab. God B̄i tep ke ȳib. Ne nok̄im nep tap okok maḡl̄sek kod m̄ideb. Ne kiŋ okok maḡl̄sek Kiŋ k̄iri m̄ideb. Ne b̄i k̄ib okok maḡl̄sek B̄i K̄ib k̄iri m̄ideb.

¹⁶ Pen ne nok̄im nep k̄imn̄im̄iŋ rek ma l̄ip; ne per per nep m̄iden̄gab. Mel̄ik tep ne ak ke ȳib m̄ideb. Bin b̄i ognap nop ud̄in ma n̄ipal ȳib; bin b̄i ognap nop ud̄in n̄iŋn̄imel rek ma l̄ip. Bin b̄i alap ne m̄ideb maŋ siŋak amn̄imel rek ma l̄ip. Ne God B̄i k̄il̄is ȳib akn̄ib ke ak, bin b̄i maḡl̄sek n̄iŋil, ȳib ne ak per per nep agel ar amnaŋ. N̄ib akn̄ib rek tep.

¹⁷ Bin b̄i agon k̄ilnok k̄ibap mani tap koŋai m̄ideb okok k̄irop agen̄im̄in, c̄in nep bin b̄i ke ȳib m̄idob̄in, aḡil, tap kasek k̄ir̄ig ḡin̄gab okok gos ma n̄iŋn̄imel; God c̄inop bin b̄i kod m̄id̄il, m̄id tep ḡin̄gal, aḡil, tap tep tep koŋai nep c̄inop per ñ̄ib ak nep d̄il, gos sek m̄idoj̄in.

¹⁸ N̄ib ak, k̄irop agen̄im̄in, tap koŋai m̄ideb rek, bin b̄i okok d̄i tep ḡil, k̄irop ȳim̄ig n̄iŋil, tap k̄iri ognap k̄irop abramek ñ̄in̄imel. K̄iri bin b̄i ognap k̄irop ḡi tep ḡil, ḡi dad amel dad amel, k̄irop masos ma ḡin̄im̄iŋ.

¹⁹ N̄ib akn̄ib rek gen̄gal ak, k̄iri tap tep ȳib k̄iri alap m̄iden̄gab God kar̄ip l̄im ne seb kab ar alan

sijak, niŋil kiri amil komiŋ per midedep won ak piŋ nep dil, per nep per nep komiŋ mideniŋgal. Komiŋ midedep magil niŋbak, komiŋ magil niŋid yiŋb.

²⁰ Timoti. God tap niŋmagil ar nep niŋ lak ak, diŋ tep giŋniŋin. God nop gos ma niŋil m+niŋim esek m+niŋim yokop per per ag amil apil giŋpal okok abe, m+niŋim saköl niŋgek pen pen apal okok abe, ma diŋniŋim.

²¹ Bin biŋ ognap, m+niŋim esek kiri niŋbak dil, m+niŋi God M+niŋim yiŋpid giŋ niŋpiŋ, agil, ke tam ak amil, Jisas m+niŋim tep ne niŋ dilak ak piŋ nep kiriŋ giŋpal.

God nep mapin niŋil, kod m+denim+niŋ.

MINIM KOMIN
The New Testament in the Minimib dialect of the
Kalam language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Minimib long Niugini
copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minimib (Minimib dialect of Kalam)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
c3b0a7e5-6c23-5e97-9419-62054c911996